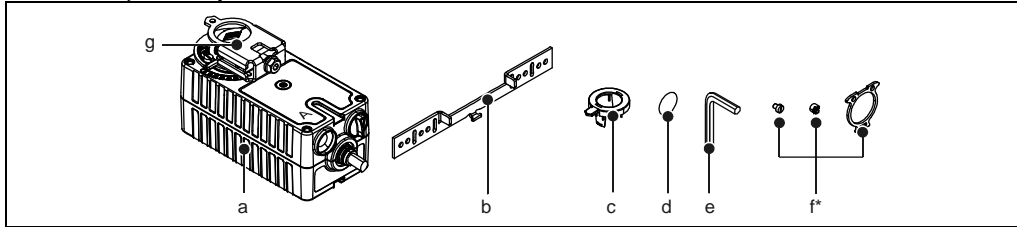


Niniejsza instrukcja opisuje następujące napędy nastawnika:

Typ	Typ ochrony	Napięcie znamionowe	Moment obrotowy Nm	Pobór mocy			
				Eksploatacja	Stopp		
BS(P)-04A1E	IP55 (IP66)	24 V AC/DC	4	4,5 VA / 2,5 W			
BS(P)-04A2E		120/230 V AC		8,0 VA			
BS(P)-04F1E		24 V AC/DC		4,5 VA / 2,5 W	1,0 W		
BS(P)-04F2E		120/230 V AC		9,0 VA	2,0 VA		
BS(P)-04P1E		24 V AC/DC		4,5 VA / 2,5 W	1,0 W		
BS(P)-04P2E		120/230 V AC				7,0 VA	2,0 VA

### Zakres dostawy

Zakres dostawy składa się z:



a	Napęd nastawnika	d	Podkładka sprężysta	g	Adapter zaciskowy
b	Jarżmo ochronne skręcania	e	Klucz imbusowy		
c	Wskaźnik położenia	f*	Osprzęt montażowy do zewnętrznych oporów końcowych		

### Wskazówki bezpieczeństwa



**Przed** rozpoczęciem prac na napędzie nastawnika prosimy uważnie przeczytać poniższe wskazówki bezpieczeństwa:

- Napęd nastawnika może być eksploatowany jedynie z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
- Napęd nastawnika może być eksploatowany tylko w zakresach odpowiadających klasie podanej na tabliczce znamionowej.
- Zwracamy uwagę, że napędy nastawnika tego typu nie są przewidziane jako element konstrukcji/składnik istotny ze względu na bezpieczeństwo. Należy to uwzględnić w szczególności w zakresach takich jak ochrona przeciwpożarowa, ochrona przed wybuchem jak również w zakresach wymagających specjalnej troski o utrzymanie zdrowia.
- Podłączenie do prądu napędu nastawnika może być wykonane jedynie przez autoryzowany personel specjalistyczny.
- Urządzenie można zamontować oraz podłączyć do prądu jedynie przez odpowiednio autoryzowany personel specjalistyczny.
- Napęd nastawnika można podłączyć według obowiązujących norm i wytycznych jak również ustawowych przepisów.
- Do oddzielenia od sieci należy użyć przyrządu oddzielającego przewodu (min 3 mm rozwarcie styków)
- Napęd nastawnika można eksploatować jedynie w stanie bez zarzutu.
- Obudowę można otwierać jedynie w zakładzie producenta. Nie wolno wymieniać przewodu przyłączeniowego tego napędu nastawnika. W razie uszkodzenia przewodu musi zostać wymieniony napęd.
- Przy określaniu zapotrzebowania na moment obrotowy klap powietrznych należy uwzględnić dane producenta klap odnośnie przekroju, rodzaju zabudowania, miejsca zabudowania i warunków powietrzno-technicznych.
- Ręcznie można przestawiać jedynie przy pomocy załączonych narzędzi lub narzędzi o tych samych parametrach.

### Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Napędy nastawnika tego typu są przeznaczone do przestawiania klap powietrznych w urządzeniach w zakresie techniki grzewczej, klimatyzacyjnej i wentylacyjnej.

### Likwidacja i odbiór



W razie konieczności likwidacji napędu, należy go usunąć bądź według obowiązujących wytycznych i przepisów w sposób bez szkód dla środowiska naturalnego lub zwrócić się do producenta. Producent zastrzega sobie prawo wniesienia opłat za usuwanie napędu.

### Zgodność z normami

Sposób działania: Typ 1 (EN 60730-1). Normy: EN60730-1, EN60730-2-14, EN-55022 klasa B, EN55014, EN61000

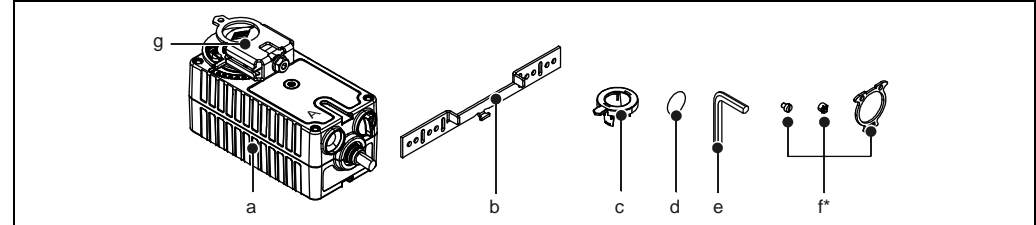
Informacje odnośnie zgodności z CE jak również dalej prowadzące informacje znajdują Państwo na stronie [www.elodrive.com](http://www.elodrive.com).

Tento návod popisuje následující servopohony:

Typ	Druh krytí	Jmen.napětí	Krouť moment v Nm	Příkon			
				Provoz	Stop		
BS(P)-04A1E	IP55 (IP66)	24 V AC/DC	4	4,5 VA / 2,5 W			
BS(P)-04A2E		120/230 V AC		8,0 VA			
BS(P)-04F1E		24 V AC/DC		4,5 VA / 2,5 W	1,0 W		
BS(P)-04F2E		120/230 V AC		9,0 VA	2,0 VA		
BS(P)-04P1E		24 V AC/DC		4,5 VA / 2,5 W	1,0 W		
BS(P)-04P2E		120/230 V AC				7,0 VA	2,0 VA

### Rozsah dodávky

Dodávka se skládá z:



a	Servopohon	d	Pružná podložka	g	Svěrací adaptér
b	Zajišťovací třmen proti přetočení	e	Imbusový klíč		
c	Ukazatel pozice	f*	Montážní příslušenství pro externí koncové dorazy		

### Bezpečnostní pokyny



**Před** pracemi na servopohonu si prosím pozorně přečtete následující bezpečnostní pokyny:

- Servopohon smí být provozován pouze s napětími, uvedenými na typovém štítku.
- Servopohon smí být provozován pouze v prostorech, které odpovídají třídě ochrany, uvedené na typovém štítku.
- Upozorňujeme na to, že servopohony tohoto typu nejsou určeny jako konstrukční dílec/komponent, důležitý pro bezpečnost. Toto je obzvlášť nutné zohlednit v oblastech, jako je požární ochrana, ochrana proti výbuchu a v oblastech, vyžadujících obzvláštní péči z důvodu udržení zdraví.
- Montáž a elektrický přípoj smí být provedeny pouze příslušně autorizovaným odborným pracovníkem.
- Elektrický přípoj servopohonu musí být proveden podle aktuálních platných norem a směrnic, tak i podle zákonných předpisů.
- Pro odpojení od sítě musí být k dispozici zařízení, odpojící vodiče (min. 3 mm-kontaktní otvor).
- Servopohon smí být zprovozněn pouze v technicky bezchybném stavu.
- Kryt smí být otevřen pouze v závodě výrobce. Přípojné vedení tohoto servopohonu nelze vyměnit. Je-li vedení poškozeno, musí být pohon vyměněn.
- Při určování potřebného kroutícího momentu vzduchových klapek musí být respektovány údaje výrobce vzduchových klapek, co se týče průřezu, druhu konstrukce, místa zástavby a vzduchotechnických podmínek.
- Ruční přestavování smí být prováděno pouze přiloženým nebo stejně hodnotným nářadím.

### Použití pro dané určení

Servopohony tohoto typu jsou určeny pro přestavování vzduchových klapek v oblastech vytápění, klimatizace a větrání.

### Likvidace a vrácení



Musí-li být pohon zlikvidován, je nutno likvidaci provést buď podle platných směrnic a předpisů s ohledem na životní prostředí nebo jej zaslat zpět výrobci. Výrobce si vyhrazuje právo, vyžadovat poplatek za likvidaci pohonu.

### Shodnost s normami

Funkce: typ 1 (EN 60730-1). Normy: EN60730-1, EN60730-2-14, EN-55022 třída B, EN55014, EN61000

Informace ke shodnosti s CE i další informace najdete pod [www.elodrive.com](http://www.elodrive.com).

## Montaż / Montáž



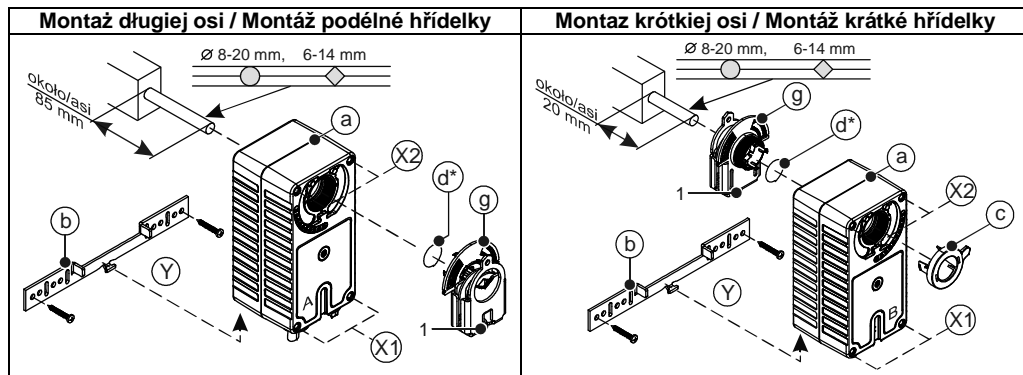
- Montaż może wykonywać jedynie odpowiednio atestowany personel specjalistyczny. / Montáž smí být prováděna pouze příslušně autorizovaným odborným pracovníkem.
- Przy montażu należy pamiętać o pozostawieniu odpowiedniej przestrzeni dla tylnej wentylacji (np. 4 mm). / Při montáži se postarejte o dostatečné zadní větrání (např. 4 mm).

Poluzować śrubę (1) adaptera tak daleko, aby oś mogła zostać wetknięta w środek. / Šroub (1) adaptéru uvolněte tak dalece, aby bylo možno dovnitř zasunout hřídelku.

Napęd nastawnika zamontować zgodnie z rysunkiem: jarmo ochronne skręcając (wariant Y) lub bezpośrednio złącze śrubowe (wariant X1 lub X2). / Servopohon namontujte podle následujícího náčrtu: pomocí zajišťovacího třmenu proti přetočení (varianta Y) nebo přímým sešroubováním (varianta X1 popř. X2).

Stosować śruby dostępne w handlu (nie ma ich w zakresie dostawy). / Použijte obyčejné prodejné šrouby (nejsou obsaženy v rozsahu dodávky).

Ponownie dokręcić śrubę adaptera. / Šrouby adaptéru opět pevně utáhněte.



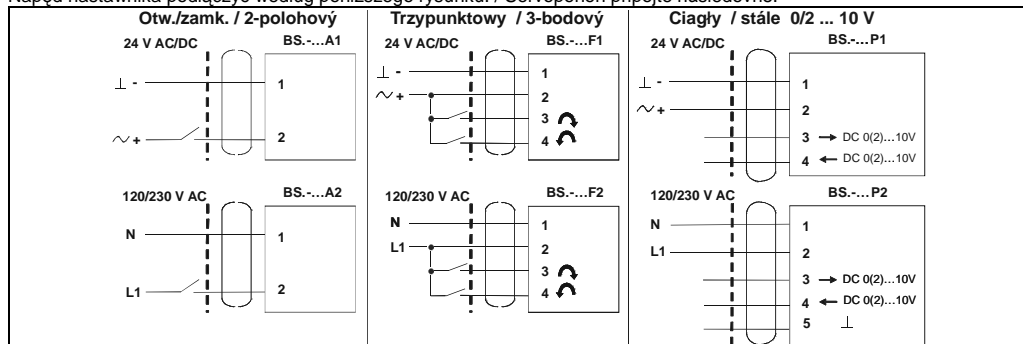
\* Pierścień montażowy do stałego zamocowania adaptera zaciskowego na napędzie. / Montážní kroužek pro nerozebíratelné upevnění svěracího adaptéru na pohonu.

## Podłączenie do prądu / Elektrický přípoj

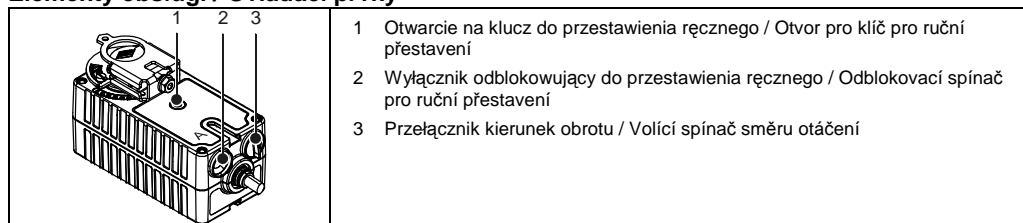


- W celu odłączenia od sieci należy zastosować odpowiedni przyrząd, który oddzieli przewód (min. 3 mm rozwarcie styków). / Pro odpojení od sítě musí být k dispozici zařízení, odpojící vodiče (min. 3 mm-kontaktní otvor).
- Do prądu urządzenie może podłączać jedynie odpowiednio autoryzowany personel specjalistyczny. / Elektrický přípoj smí být proveden pouze příslušně autorizovaným odborným pracovníkem.

Napęd nastawnika podłączyć według poniższego rysunku. / Servopohon připojte následovně.



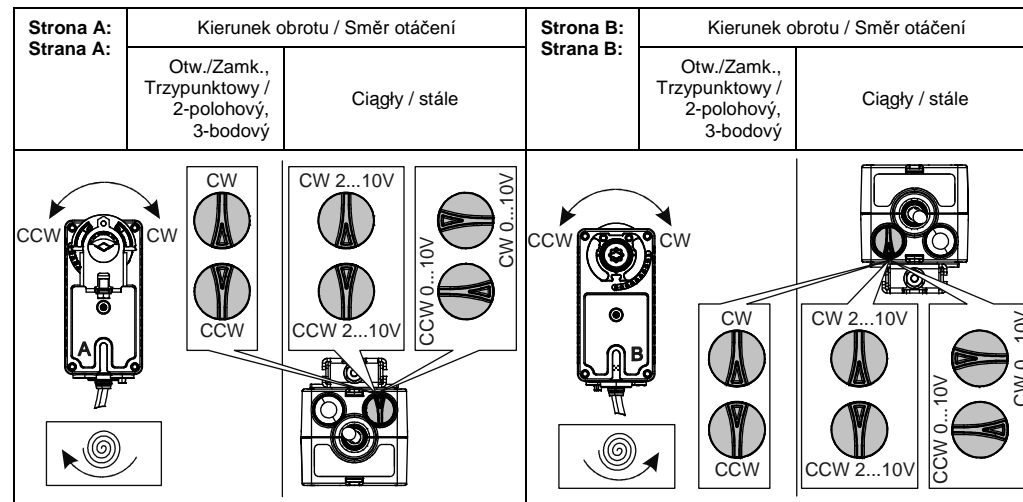
## Elementy obsługi / Ovládací prvky



## Nastawienie przełącznik (Eksploatacja elektryczna) /

### Nastavení volícího spínače (Elektrický provoz)

Kierunek obrotu ustawić następująco zgodnie z daną sytuacją montażową (strona A lub B z przodu) za pomocą przełącznika: / Směr otáčení podle příslušné zástavbové situace (strana A popř. B vpředu) nastavte volícím spínačem takto:



CW (clockwise) = obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara / otáčení ve směru ručiček

CCW (counter clockwise) = obrót przeciwny do ruchu wskazówek zegara / otáčení proti směru ručiček

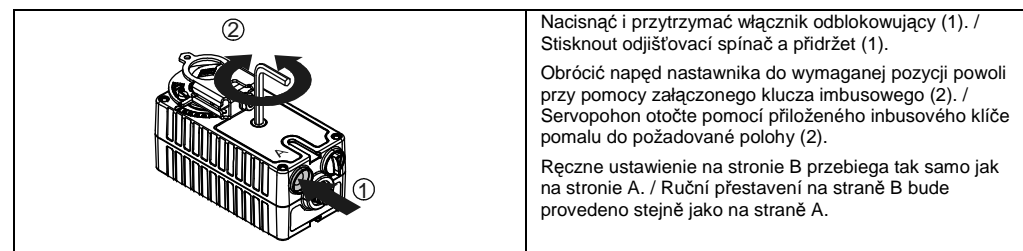
## Przestawienie ręczne / Ruční přestavení

Jeśli napęd jest podłączony do sieci, można go uruchomić ręcznie w następujący sposób: /

Je-li pohon připojen k síti, lze jej ručně ovládat následujícím způsobem:



- Przed zmianą kierunku odczekać do momentu unieruchomienia napędu. / Před změnou směru vyčkejte zastavení pohonu.
- Nie przesuwac do oporów końcowych z zamachem. / Do koncových dorazů nezajíždějte setrvačně.



## Pozostałe informacje / Ostatní

Więcej informacji znajdują Państwo na stronie pod adresem [www.elodrive.com](http://www.elodrive.com). / Další informace najdete pod [www.elodrive.com](http://www.elodrive.com).